

I

(Comunicaciones)

PARLAMENTO EUROPEO

PERÍODO DE SESIONES 2006 — 2007

Sesiones del 15 al 18 de mayo de 2006

ESTRASBURGO

(2006/C 297 E/01)

ACTA

DESARROLLO DE LA SESIÓN

PRESIDENCIA: Josep BORRELL FONTELLES

Presidente

1. Reanudación del período de sesiones

Se abre la sesión a las 17.00 horas.

2. Elogio póstumo

El Presidente rinde homenaje, en nombre del Parlamento, a la memoria de Rolandas Pavilionis, fallecido el 10.5.2006.

El Parlamento guarda un minuto de silencio.

3. Aprobación del Acta de la sesión anterior

Jean-Louis Bourlanges y Michael Gahler han comunicado que estuvieron presentes en la sesión de 27.04.2006, pero que sus nombres no figuran en la lista de asistencia.

Se aprueba el Acta de la sesión anterior.

4. Presentación de documentos

Los siguientes documentos han sido presentados

1) *por el Consejo y la Comisión*

— Propuesta modificada de Decisión del Consejo relativa a la celebración, en nombre de la Comunidad Europea, del Protocolo contra el tráfico ilícito de migrantes por tierra, mar y aire, que complementa la Convención de las Naciones Unidas contra la delincuencia organizada (COM(2005)0503 [01] — C6-0129/2006 — 2003/0196(CNS)).

remitido

fondo: LIBE

opinión: FEMM

Lunes, 15 de mayo de 2006

- Propuesta modificada de Decisión del Consejo relativa a la celebración, en nombre de la Comunidad Europea, del Protocolo para prevenir, reprimir y sancionar la trata de personas, especialmente mujeres y niños, que complementa la Convención de las Naciones Unidas contra la delincuencia organizada (COM(2005)0503 [02] — C6-0130/2006 — 2003/0197(CNS)).

remitido fondo: LIBE
opinión: FEMM

- Propuesta de decisión del Consejo sobre el sistema de recursos propios de las Comunidades Europeas (COM(2006)0099 — C6-0132/2006 — 2006/0039(CNS)).

remitido fondo: BUDG
opinión: INTA, CONT, ECON, REGI

- Propuesta de Decisión del Consejo por la que se adapta el Acta de adhesión de Bulgaria y Rumanía en lo referente al desarrollo rural (COM(2006)0152 [01] — C6-0133/2006 — 2006/0053(CNS)).

remitido fondo: AGRI
opinión: AFET, BUDG

- Propuesta de Decisión del Consejo por la que se adapta el Anexo VIII del Acta de adhesión de Bulgaria y Rumanía (COM(2006)0152 [02] — C6-0134/2006 — 2006/0054(CNS)).

remitido fondo: AGRI
opinión: AFET, BUDG

- Propuesta de Reglamento del Consejo relativo a la glucosa y la lactosa (Versión codificada) (COM(2006)0116 — C6-0135/2006 — 2006/0038(CNS)).

remitido fondo: JURI

- Propuesta de Directiva del Consejo relativa a la lucha contra el piojo de San José (Versión codificada) (COM(2006)0123 — C6-0136/2006 — 2006/0040(CNS)).

remitido fondo: JURI

- Propuesta de Reglamento del Consejo sobre el uso de las especies exóticas y las especies localmente ausentes en la acuicultura (COM(2006)0154 — C6-0137/2006 — 2006/0056(CNS)).

remitido fondo: PECH
opinión: ENVI

- Propuesta de Decisión del Consejo sobre la adhesión de la Comunidad a la Conferencia de La Haya de Derecho Internacional Privado (07591/2006 — C6-0138/2006 — 2005/0251(AVC)).

remitido fondo: JURI
opinión: ECON, LIBE

- Propuesta de Decisión del Consejo relativa a la firma y aplicación provisional del Acuerdo entre la Comunidad Europea y Bosnia y Herzegovina sobre determinados aspectos de los servicios aéreos (COM(2005)0351 — C6-0139/2006 — 2005/0140(CNS)).

remitido fondo: TRAN

- Propuesta de Decisión del Consejo relativa a la celebración del acuerdo entre la Comunidad Europea y Noruega sobre la revisión del importe de la contribución financiera de Noruega prevista en el acuerdo entre la Comunidad Europea y el Reino de Noruega relativo a la participación de Noruega en las actividades del Observatorio Europeo de la Droga y las Toxicomanías (OEDT) (COM(2006)0115 — C6-0140/2006 — 2006/0037(CNS)).

remitido fondo: LIBE

Lunes, 15 de mayo de 2006

— Propuesta de transferencia de créditos DEC 12/2006 — Sección III — Comisión (SEC(2006)0470 — C6-0143/2006 — 2006/2100(GBD)).

remitido fondo: BUDG

— Propuesta de Decisión del Consejo relativa a la celebración, en nombre de la Comisión, del Protocolo sobre la agricultura de montaña del Convenio de los Alpes (COM(2006)0170 — C6-0144/2006 — 2006/0059(CNS)).

remitido fondo: AGRI
opinión: ENVI

2) por las comisiones parlamentarias

2.1) informes:

— * Informe sobre la propuesta de Decisión del Consejo relativa a la celebración del Acuerdo entre la Comunidad Europea y el Reino de Marruecos sobre determinados aspectos de los servicios aéreos (COM(2005)0393 — C6-0118/2006 — 2005/0161(CNS)) — Comisión de Transportes y Turismo
Ponente Costa Paolo (A6-0125/2006).

— * Informe sobre la propuesta de Decisión del Consejo relativa a la celebración del Acuerdo entre la Comunidad Europea y Serbia y Montenegro sobre determinados aspectos de los servicios aéreos (COM(2005)0353 — C6-0114/2006 — 2005/0141(CNS)) — Comisión de Transportes y Turismo
Ponente Costa Paolo (A6-0126/2006).

— * Informe sobre la propuesta de Decisión del Consejo relativa a la celebración del Acuerdo entre la Comunidad Europea y la República de Moldavia sobre determinados aspectos de los servicios aéreos (COM(2005)0371 — C6-0117/2006 — 2005/0151(CNS)) — Comisión de Transportes y Turismo
Ponente Costa Paolo (A6-0127/2006).

— * Informe sobre la propuesta de Decisión del Consejo relativa a la celebración del Acuerdo entre la Comunidad Europea y Rumanía sobre determinados aspectos de los servicios aéreos (COM(2005)0369 — C6-0116/2006 — 2005/0148(CNS)) — Comisión de Transportes y Turismo
Ponente Costa Paolo (A6-0128/2006).

— * Informe sobre la propuesta de Decisión del Consejo relativa a la celebración del Acuerdo entre la Comunidad Europea y la República de Albania sobre determinados aspectos de los servicios aéreos (COM(2005)0349 — C6-0113/2006 — 2005/0143(CNS)) — Comisión de Transportes y Turismo
Ponente Costa Paolo (A6-0129/2006).

— * Informe sobre la propuesta de Decisión del Consejo relativa a la celebración del Acuerdo entre la Comunidad Europea y la Antigua República Yugoslava de Macedonia sobre determinados aspectos de los servicios aéreos (COM(2005)0355 — C6-0115/2006 — 2005/0146(CNS)) — Comisión de Transportes y Turismo
Ponente Costa Paolo (A6-0130/2006).

— * Informe sobre la propuesta de Reglamento del Consejo sobre la celebración del Acuerdo en forma de Canje de Notas relativo a la prórroga del Protocolo por el que se fijan las posibilidades de pesca y la contrapartida financiera establecidas en el Acuerdo entre la Comunidad Económica Europea y el Gobierno de la República Democrática de Santo Tomé y Príncipe sobre la pesca frente a las costas de Santo Tomé y Príncipe para el periodo comprendido entre el 1 de junio de 2005 y el 31 de mayo de 2006 (COM(2005)0630 — C6-0045/2006 — 2005/0249(CNS)) — Comisión de Pesca
Ponente Freitas Duarte (A6-0132/2006).

— * Informe sobre la propuesta de Reglamento del Consejo por el que se denuncia el Acuerdo entre la Comunidad Económica Europea y el Gobierno de la República de Angola sobre la pesca frente a las costas de Angola y se establecen excepciones al Reglamento (CE) n° 2792/1999 (COM(2005)0677 — C6-0035/2006 — 2005/0262(CNS)) — Comisión de Pesca
Ponente Guerreiro Pedro (A6-0133/2006).

Lunes, 15 de mayo de 2006

- *** Recomendación sobre la propuesta de Decisión del Consejo sobre la celebración por la Comunidad Europea del Tratado de la Comunidad de la Energía (13886/1/2005 — COM(2005) 0435 — C6-0435/2005 — 2005/0178(AVC)) — Comisión de Industria, Investigación y Energía
Ponente Chichester Giles (A6-0134/2006).

- * Informe sobre la Recomendación del Consejo relativa al nombramiento de un miembro del Comité Ejecutivo del Banco Central Europeo (N6-0015/2006 — C6-0071/2006 — 2006/0801 (CNS)) — Comisión de Asuntos Económicos y Monetarios
Ponente Berès Pervenche (A6-0136/2006).

- * Informe sobre la propuesta de Reglamento del Consejo por el que se establecen medidas para la recuperación de la población de anguila europea (COM(2005)0472 — C6-0326/2005 — 2005/0201(CNS)) — Comisión de Pesca
Ponente Maat Albert Jan (A6-0140/2006).

- * Informe sobre la propuesta de Reglamento del Consejo que modifica el Reglamento (CE) nº 1785/2003 en lo que atañe al régimen de importación de arroz (COM(2006)0098 — C6-0085/2006 — 2006/0028(CNS)) — Comisión de Agricultura y Desarrollo Rural
Ponente Daul Joseph (A6-0142/2006).

- Informe sobre los resultados del examen de las propuestas legislativas pendientes ante el Legislador (2005/2214(INI)) — Comisión de Asuntos Constitucionales
Ponente Kaufmann Sylvia-Yvonne (A6-0143/2006).

- Informe sobre la celebración del Acuerdo Interinstitucional sobre disciplina presupuestaria y buena gestión financiera (2006/2028(ACI)) — Comisión de Asuntos Constitucionales
Ponente Sousa Pinto Sérgio (A6-0144/2006).

- * Informe sobre la propuesta de Reglamento del Consejo que modifica el Reglamento (CE) nº 1673/2000, por lo que se refiere a las ayudas a la transformación de lino y cáñamo destinados a la producción de fibras, y el Reglamento (CE) nº 1782/2003, por lo que se refiere al cáñamo que puede acogerse al régimen de pago único (COM(2006)0125 — C6-0119/2006 — 2006/0043(CNS)) — Comisión de Agricultura y Desarrollo Rural
Ponente Daul Joseph (A6-0145/2006).

- Informe sobre las catástrofes naturales (incendios, sequías e inundaciones) — Aspectos del desarrollo regional (2005/2193(INI)) — Comisión de Desarrollo Regional
Ponente Galeote Quecedo Gerardo (A6-0147/2006).

- Informe sobre las catástrofes naturales (incendios, sequías e inundaciones) — aspectos medioambientales (2005/2192(INI)) — Comisión de Medio Ambiente, Salud Pública y Seguridad Alimentaria
Ponente Estrela Edite (A6-0149/2006).

- Informe sobre el Acuerdo Interinstitucional sobre disciplina presupuestaria y buena gestión financiera (COM(2006)0036 — 2004/2099(ACI)) — Comisión de Presupuestos
Ponente Böge Reimer (A6-0150/2006).

- Informe sobre las catástrofes naturales (incendios, sequía e inundaciones) — aspectos agrícolas (2005/2195(INI)) — Comisión de Agricultura y Desarrollo Rural
Ponente Capoulas Santos Luis Manuel (A6-0152/2006).

- * Informe sobre la propuesta modificada de Directiva del Consejo por la que se modifica la Directiva 77/388/CEE en lo que respecta al lugar de prestación de servicios (COM(2005)0334 — C6-0322/2005 — 2003/0329(CNS)) — Comisión de Asuntos Económicos y Monetarios
Ponente Karas Othmar (A6-0153/2006).

Lunes, 15 de mayo de 2006

- Informe sobre el presupuesto 2007: Informe de la Comisión relativo a la Estrategia Política Anual (2006/2020(BUD)) — Comisión de Presupuestos
Ponente Elles James (A6-0154/2006).
- * Informe sobre la propuesta de Reglamento del Consejo por el que se establece un Instrumento de Preadhesión (IPA) (COM(2004)0627 — C6-0047/2005 — 2004/0222(CNS)) — Comisión de Asuntos Exteriores
Ponente Szent-Iványi István (A6-0155/2006).
- Informe sobre el suplicatorio de suspensión de la inmunidad de Tobias Pflüger (2006/2030 (IMM)) — Comisión de Asuntos Jurídicos
Ponente Speroni Francesco Enrico (A6-0156/2006).
- ***I Informe sobre la propuesta de Reglamento del Parlamento Europeo y del Consejo por el que se establece un Instrumento de Estabilidad (COM(2004)0630 — C6-0251/2004 — 2004/0223(COD)) — Comisión de Asuntos Exteriores
Ponente Beer Angelika (A6-0157/2006).
- Informe sobre el Informe anual 2005 relativo a los derechos humanos en el mundo y la política de la UE en este ámbito (2005/2203(INI)) — Comisión de Asuntos Exteriores
Ponente Howitt Richard (A6-0158/2006).
- ***I Informe sobre la propuesta de Reglamento del Parlamento Europeo y del Consejo que modifica el Reglamento (CE) nº 999/2001 por el que se establecen disposiciones para la prevención, el control y la erradicación de determinadas encefalopatías espongiiformes transmisibles (COM(2004)0775 — C6-0223/2004 — 2004/0270B(COD)) — Comisión de Medio Ambiente, Salud Pública y Seguridad Alimentaria
Ponente Roth-Behrendt Dagmar (A6-0161/2006).
- Informe sobre las finanzas públicas en la Unión económica y monetaria (UEM) — (2005/2166 (INI)) — Comisión de Asuntos Económicos y Monetarios
Ponente Rosati Dariusz (A6-0162/2006).
- * Informe sobre la propuesta de Reglamento del Consejo relativo a la celebración del Acuerdo de asociación en el sector pesquero entre la Comunidad Europea y el Reino de Marruecos (COM(2005)0692 — C6-0040/2006 — 2005/0280(CNS)) — Comisión de Pesca
Ponente Varela Suanzes-Carpegna Daniel (A6-0163/2006).
- ***I Informe sobre la propuesta de Reglamento del Parlamento Europeo y del Consejo por el que se establecen las disposiciones generales relativas a la creación de un Instrumento Europeo de Vecindad y Asociación (COM(2004)0628 — C6-0129/2004 — 2004/0219(COD)) — Comisión de Asuntos Exteriores
Ponentes Szymański Konrad, Fotyga Anna Elzbieta (A6-0164/2006).
- * Informe sobre la propuesta de Decisión del Consejo por la que se aprueba la adhesión de la Comunidad Europea al Acta de Ginebra del Arreglo de La Haya relativo al Registro Internacional de Dibujos y Modelos Industriales, adoptada en Ginebra el 2 de julio de 1999 (COM(2005) 0687 — C6-0061/2006 — 2005/0273(CNS)) — Comisión de Asuntos Jurídicos
Ponente Rocard Michel (A6-0166/2006).
- * Informe sobre la propuesta de Reglamento del Consejo por el que se modifican los Reglamentos (CE) nº 6/2002 y (CE) nº 40/94 para hacer efectiva la adhesión de la Comunidad Europea al Acta de Ginebra del Arreglo de La Haya relativo al Registro Internacional de Dibujos y Modelos Industriales (COM(2005)0689 — C6-0058/2006 — 2005/0274(CNS)) — Comisión de Asuntos Jurídicos
Ponente Rocard Michel (A6-0167/2006).
- Informe sobre la preparación del procedimiento de dictamen conforme relativo a las directrices estratégicas comunitarias 2007-2013 (Política de cohesión en apoyo del crecimiento y el empleo) (2006/2086(INI)) — Comisión de Desarrollo Regional
Ponente Krehl Constanze Angela (A6-0175/2006).

Lunes, 15 de mayo de 2006

5. Peticiones

Las peticiones siguientes, que han sido inscritas en el registro general en las fechas que se indican, se han remitido a la comisión competente, de conformidad con el apartado 5 del artículo 191 del Reglamento:

El 20.04.2006

de Robert Buxton (Kensington Red Route Action Group) (acompañada de 800 firmas) (131/2006);
de Fred Krieger (132/2006);
de Philipp Hummer (Nathan: Network: Netzkunst & Kultur) (133/2006);
de Philipp Lampel (134/2006);
de Christian Vach (135/2006);
de Hans-Dieter Ripperger (136/2006);
de Hans Werner Schulz (137/2006);
de Ulrich Sczech (138/2006);
de Julia Ovchinski (RAe Engelmann Gorev-Drozd) (139/2006);
de Hans-Helmut Zimmermann (140/2006);
de Jean-Nöel y Gaby Hantscher (141/2006);
de Wasilios Katsioulis (142/2006);
de Charalampos Psarros (143/2006);
de Elissabet Angelidou (144/2006);
de S. Efstratiadis (145/2006);
de Georgios Klonaris (146/2006);
de Athanasios Tsiokos Plapoutas (acompañada de 233 firmas) (147/2006);
de Andreas Papamihail (148/2006);
de Anthony Craven (National Support Group For Victims of Failed Home Income Plans) (149/2006);
de Jean-Claude Ruppert (Parents for Fair School Fees) (150/2006);
de Stefanos Samakas (Center for the protection of the classic vehicle — Skaraveos Athens Volkswagen Club) (151/2006);
de Christina Karlsson (152/2006);
de Dimitris Nikolakis (153/2006);
de Edward McGarr (154/2006);
de Robert Twiss (Purcellsinch Business & Residents Group) (155/2006);
de Teodor Vallo (156/2006);
de Reg Fraser (Plymouth Senior Citizens Forum) (157/2006);
de Amir Ripon (158/2006);
de Ashley Binamungu (Brides without borders) (159/2006);
de Raimundas Kubilius (Board of the Community of Old Citizens of Palanga Town) (160/2006);
de Dan Brennan (161/2006);
de Pedro Nieto Iglesia (162/2006);
de Rosa Dolores Valles Martínez (Foro Social contra el Traspase Fuensanta-Taibilla) (163/2006);
de Liene Apine (Latvian National Front) (164/2006);
de Ángel Arozamena Sierra (165/2006);
de Iñaki Reyero Castro (166/2006);
de Manuel Munoz Carrasco (167/2006);
de Abdelkrim Qassoui (HEMROD, S.L.) (168/2006);
de María Eugenia Callejón de la Sal (Plataforma en defensa de Agua Amarga) (169/2006);
de Pedro Pablo Herrero Ruiz (acompañada de 311 firmas) (170/2006);
de Miguel García Cacho (171/2006);
de Zainib Ben Aissa (172/2006);
de Raymond di Mascio (173/2006);
de Jean-Claude Pasquier (174/2006);
de Etienne Triau (SCEA TRIAU) (175/2006);
de Elsa Villa (176/2006);
de Claude Karsenti (Défense des Citoyens) (177/2006);

Lunes, 15 de mayo de 2006

de Xavier Dirand (178/2006);
de Giuseppe De Simone (Comitato MOSAICO — Movimento Spontaneo d'Autotutela Intercomunale) (acompañada de 15 firmas) (179/2006);
de Adriana Palleni (Comitati Cittadini Indipendenti) (180/2006);
de Matteo Ugliola (181/2006);
de Edmondo Infantino (182/2006);
de Salvatore Maio (CISL — Struttura transfrontaliera Eurazur) (183/2006);
de Remo Mortara (Gruppo di Medici) (acompañada de 62 firmas) (184/2006);
de Özcan Kaldoyu (ACSA) (185/2006);
de Zorica Grujič (LIFS- Jugoslavisk-Svenska Föreningen «Jedinstvo-Enighet» Lunds Invandrarföreningars Samarbetsorganisation) (acompañada de 166 firmas) (186/2006);
de Antoniín Zelenka (187/2006);
de Anna Krazucka (Izba Pracodawców Polskich) (188/2006);
de Marian Grzywnowicz (Zakład Usługowo-Handlowy «Marionex») (189/2006);
de Michał Szyszka (190/2006);
de Manfred Zippel (191/2006)

El 28.04.2006

de Rosemarie Hennecke-Gramatzki (192/2006);
de Peter Hagspiel (193/2006);
de Martin Mieschendahl (194/2006);
de Tobias Neubacher (195/2006);
de Martina Liepert (196/2006);
Nombre confidencial (197/2006);
de Michael Stolz (198/2006);
de Rainer Lorenz (199/2006);
de Peter Bergelt (200/2006);
de Bodo Staron (201/2006);
de Denitsa Dimitrova Göbel (202/2006);
de Frank Bergmann (203/2006);
de Brigitte Honig (204/2006);
de Mihail Selish (RAe Engelmann-Gorev-Drozd) (205/2006);
de John Kaufman (206/2006);
de Kelly Welch (207/2006);
de Ade Adeyanju (208/2006);
de Roberto Pereira Moreira (209/2006);
de Edward Creighton (210/2006);
de Sebastián Gómez Marfil (211/2006);
de Rafael Olabe (Nafarroako Erret Etxea) (212/2006);
de Javier Escudero González (Plataforma en defensa de San Glorio) (213/2006);
de Danilo Cavallero (214/2006);
de Aurelio Taddeo (215/2006);
de Antonio Gerolamo Giungato (216/2006);
de Rob Jansen (217/2006);
de Constant Verbraeken (218/2006);
de Constant Verbraeken (219/2006);
de Edward Szatanik (220/2006).

6. Composición del Parlamento

Pier Luigi Bersani, Paolo Cirino Pomicino, Massimo D'Alema y Armando Dionisi han comunicado que han sido elegidos como diputados al Parlamento italiano y que han aceptado su mandato nacional, con efecto a partir del 28.04.2006.

Visto que, conforme a lo dispuesto en el apartado 2 del artículo 7 del Acta relativa a la elección de los representantes en el Parlamento Europeo por sufragio universal directo, este cargo es incompatible con el ejercicio del mandato de diputado al Parlamento Europeo, éste, de conformidad con el apartado 4 del artículo 4 de su Reglamento, constata estas vacantes con efecto a partir del 28.04.2006 e informa al Estado miembro interesado.

Lunes, 15 de mayo de 2006

Las autoridades italianas competentes han notificado el nombramiento de las personas siguientes como diputados al Parlamento italiano, con efecto a partir del 08.05.2006:

Marco Cappato en lugar de Emma Bonino;
Carlo Casini en lugar de Armando Dionisi;
Corrado Gabriele en lugar de Fausto Bertinotti;
Donata Gottardi en lugar de Enrico Letta;
Andrea Losco en lugar de Massimo D'Alema;
Achille Occhetto en lugar de Antonio Di Pietro;
Aldo Patriciello en lugar de Lorenzo Cesa;
Gianluca Susta en lugar de Pier Luigi Bersani;
Armando Veneto en lugar de Paolo Cirino Pomicino;
Donato Tommaso Veraldi en lugar de Giovanni Procacci.

Josep Borrell Fontelles (Presidente) recuerda las disposiciones del apartado 5 del artículo 3 del Reglamento.

7. Composición de los grupos políticos

Paweł Bartłomiej Piskorski pertenece a los diputados no inscritos a partir del 01.05.2006.

Los copresidentes del Grupo IND/DEM han comunicado que Mario Borghezio, Umberto Bossi, Matteo Salvini y Francesco Enrico Speroni ya no son miembros del Grupo IND/DEM y pertenecen a los diputados no inscritos a partir del 27.04.2006.

8. Demanda de amparo de la inmunidad parlamentaria

Gabriele Albertini ha transmitido a la Presidencia una demanda de amparo de su inmunidad parlamentaria en el marco del procedimiento judicial nº 8629/05 R.G. pendiente ante el Tribunal de Milán.

De conformidad con el apartado 3 del artículo 6 del Reglamento, esta demanda se ha remitido a la comisión competente, es decir, la Comisión JURI.

9. Declaración de intereses económicos

Diputados que aún no han cumplido la obligación de declarar sus intereses económicos para el año 2005, obligación que les incumbe conforme al párrafo 5 del artículo 2 del anexo I del Reglamento:

Karsten Friedrich Hoppenstedt y Roger Knapman.

10. Transmisión por el Consejo de textos de Acuerdos

El Consejo ha remitido copia certificada conforme del siguiente documento:

— Acuerdo entre la Comunidad Europea y la República de Moldova sobre determinados aspectos de los servicios aéreos.

11. Firma de actos adoptados en codecisión

El Presidente comunica que, junto con el Presidente del Consejo, procederá el miércoles a la firma de los actos siguientes adoptados en codecisión, de conformidad con el artículo 68 del Reglamento del Parlamento:

— Directiva del Parlamento Europeo y del Consejo relativa a las máquinas y por la que se modifica la Directiva 95/16/CE (refundición) (3680/4/2005 — C6-0149/2006 — 2001/0004(COD))

Lunes, 15 de mayo de 2006

- Directiva del Parlamento Europeo y del Consejo por la que se modifica la Directiva 1999/62/CE relativa a la aplicación de gravámenes a los vehículos pesados de transporte de mercancías por la utilización de determinadas infraestructuras (3682/9/2005 — C6-0147/2006 — 2003/0175(COD))
- Reglamento del Parlamento Europeo y del Consejo sobre determinados gases fluorados de efecto invernadero (3604/2/2006 — C6-0145/2006 — 2003/0189A(COD))
- Directiva del Parlamento Europeo y del Consejo relativa a las emisiones procedentes de sistemas de aire acondicionado en vehículos de motor y por la que se modifica la Directiva 70/156/CEE del Consejo (3605/2/2006 — C6-0146/2006 — 2003/0189B(COD))
- Reglamento del Parlamento Europeo y del Consejo sobre la concesión de licencias obligatorias sobre patentes relativas a la fabricación de productos farmacéuticos destinados a la exportación a países con problemas de salud pública (3674/3/2005 — C6-0150/2006 — 2004/0258(COD))
- Directiva del Parlamento Europeo y del Consejo relativa a la auditoría legal de las cuentas anuales y de las cuentas consolidadas, por la que se modifican las Directivas 78/660/CEE y 83/349/CEE del Consejo y se deroga la Directiva 84/253/CEE del Consejo (3667/5/2005 — C6-0148/2006 — 2004/0065(COD))
- Decisión del Parlamento Europeo y del Consejo relativa al Año Europeo de la Igualdad de Oportunidades para Todos (2007) Hacia una Sociedad Justa (3676/2/2005 — C6-0151/2006 — 2005/0107(COD)).

12. Orden de los trabajos

De conformidad con el orden del día se procede al establecimiento del orden de los trabajos.

Interviene Hans-Peter Martin.

Se ha distribuido el proyecto definitivo de orden del día de las sesiones plenarias de mayo I y II (PE 373.210/PDO), al que se han propuesto las siguientes modificaciones (artículo 132 del Reglamento):

Sesiones del 15.05.2006 al 18.05.2006

lunes

- No se han propuesto modificaciones.

martes

- Propuesta del Grupo GUE/NGL para devolver a comisión el informe Speroni sobre el suplicatorio de suspensión de la inmunidad parlamentaria de Tobias Pflüger (A6-0156/2006), incluido en el turno de votaciones del martes (*punto 2 del PDO*).

Interviene Sylvia-Yvonne Kaufmann, quien justifica la propuesta.

Intervienen sobre la propuesta Klaus-Heiner Lehne, en nombre del Grupo PPE-DE, Martin Schulz, en nombre del Grupo PSE, quien pide que la Conferencia de Presidentes deje de tener que tratar cuestiones referentes a la inmunidad parlamentaria y que éstas se reserven al Pleno y a la Comisión JURI, Daniel Marc Cohn-Bendit, en nombre del Grupo Verts/ALE, y Martin Schulz.

Por VE (72 a favor, 102 en contra, 50 abstenciones), el Parlamento rechaza la solicitud.

- Propuesta del Grupo PSE para trasladar al miércoles la votación del informe Rack sobre la mejora del comportamiento ambiental del sistema de transporte de mercancías («Marco Polo II») (A6-0408/2005) (*punto 11 del PDO*).

El Parlamento aprueba esta solicitud.

miércoles

Al haber comunicado la Presidencia en ejercicio del Consejo que le era imposible participar en el turno de preguntas más allá de las 19.00 horas, el turno de preguntas al Consejo se reduce a una hora.

Intervienen, para protestar contra dicha declaración, Martin Schulz, Giles Chichester, Hans-Gert Poettering y Hans-Peter Martin (El Presidente indica que transmitirá estas observaciones al Consejo).

Lunes, 15 de mayo de 2006

jueves

Debate sobre casos de violaciones de los derechos humanos, de la democracia y del Estado de Derecho (artículo 115 del Reglamento)

— Propuesta del Grupo ALDE para añadir un punto «Taiwán» a los debates sobre casos de violación de los derechos humanos, de la democracia y del Estado de Derecho.

Interviene Graham Watson, en nombre del Grupo ALDE, quien justifica la propuesta.

Intervienen sobre la propuesta Francis Wurtz, en nombre del Grupo GUE/NGL, y Astrid Lulling, en nombre del Grupo PPE-DE.

El Parlamento aprueba esta solicitud.

Sesiones del 31.05.2006 y 01.06.2006

— No se han propuesto modificaciones.

Queda así establecido el orden los trabajos.

13. Sesión solemne — Bolivia

De las 17.30 horas a las 18.05 horas, el Parlamento se reúne en sesión solemne con ocasión de la visita de Juan Evo Morales Ayma, Presidente de la República de Bolivia.

PRESIDENCIA: Jacek Emil SARYUSZ-WOLSKI

Vicepresidente

14. Intervenciones de un minuto sobre asuntos de importancia política

Intervienen, de conformidad con el artículo 144 del Reglamento, por el tiempo de un minuto, los diputados siguientes, que desean señalar a la atención del Parlamento asuntos de importancia política:

Vytautas Landsbergis, Maria Badia I Cutchet, Eugenijus Gentvilas, Milan Horáček, Bairbre de Brún, Georgios Karatzaferis, Zdzisław Zbigniew Podkański, Ryszard Czarnecki, Mairead McGuinness, Katerina Batzeli, Diana Wallis, Erik Meijer, Urszula Krupa, Carlos José Iturgaiz Angulo, Magda Kósáné Kovács, Martine Roure, Brian Crowley, Pedro Guerreiro, Thomas Wise, Alexander Stubb, Antolín Sánchez Presedo, Arūnas Degutis, Kyriacos Triantaphyllides, Marie Panayotopoulos-Cassiotou, Karin Scheele, Hélène Flautre, James Nicholson, Jörg Leichtfried, Czesław Adam Siekierski, Ana Maria Gomes y Margrietus van den Berg.

15. Resultado del examen de las propuestas legislativas pendientes (debate)

Informe sobre los resultados del examen de las propuestas legislativas pendientes ante el Legislador [2005/2214(INI)] — Comisión de Asuntos Constitucionales
Ponente Sylvia-Yvonne Kaufmann (A6-0143/2006).

Sylvia-Yvonne Kaufmann presenta su informe.

Interviene Günter Verheugen (Vicepresidente de la Comisión).

Intervienen Maria Berger (ponente de opinión de la Comisión JURI), Alexander Stubb, en nombre del Grupo PPE-DE, Richard Corbett, en nombre del Grupo PSE, Bastiaan Belder, en nombre del Grupo IND/DEM, Jo Leinen y Genowefa Grabowska.

Se cierra el debate.

Votación: *punto 10.3 del Acta del 16.05.2006.*

Lunes, 15 de mayo de 2006

16. Declaraciones nutricionales y de propiedades saludables en los alimentos *II — Adición de vitaminas, minerales y otras determinadas sustancias a los alimentos ***II (debate)**

Recomendación para la segunda lectura sobre la Posición Común del Consejo con vistas a la adopción del Reglamento del Parlamento Europeo y del Consejo relativo a las declaraciones nutricionales y de propiedades saludables en los alimentos [09858/3/2005 — C6-0018/2006 — 2003/0165(COD)] — Comisión de Medio Ambiente, Salud Pública y Seguridad Alimentaria
Ponente Adriana Poli Bortone (A6-0122/2006).

Recomendación para la segunda lectura respecto de la Posición Común del Consejo con vistas a la adopción del Reglamento del Parlamento Europeo y del Consejo sobre la adición de vitaminas, minerales y otras determinadas sustancias a los alimentos [09857/3/2005 — C6-0017/2006 — 2003/0262(COD)] — Comisión de Medio Ambiente, Salud Pública y Seguridad Alimentaria
Ponente Karin Scheele (A6-0078/2006).

Karin Scheele presenta la recomendación para la segunda lectura (A6-0078/2006).

Adriana Poli Bortone presenta la recomendación para la segunda lectura (A6-0122/2006).

Interviene Markos Kyprianou (Miembro de la Comisión).

Intervienen Renate Sommer, en nombre del Grupo PPE-DE, Dorette Corbey, en nombre del Grupo PSE, Mojca Drčar Murko, en nombre del Grupo ALDE, Jill Evans, en nombre del Grupo Verts/ALE, Kartika Tamara Liotard, en nombre del Grupo GUE/NGL, Johannes Blokland, en nombre del Grupo IND/DEM, Liam Aylward, en nombre del Grupo UEN, Irena Belohorská, no inscrito, María del Pilar Ayuso González y Åsa Westlund.

PRESIDENCIA: Miroslav OUZKÝ

Vicepresidente

Intervienen Frédérique Ries, Hiltrud Breyer, Adamos Adamou, Kathy Sinnott, Roberta Angelilli, Leopold Józef Rutowicz, John Bowis, Linda McAvan, Holger Kraemer, Thomas Wise, Horst Schnellhardt, Marios Matsakis, Péter Olajos, Ivo Strejček, Avril Doyle, Thomas Ulmer, Astrid Lulling, Zuzana Roithová y Markos Kyprianou.

Se cierra el debate.

Votación: *punto 8.13 del Acta del 16.05.2006 y punto 8.14 del Acta del 16.05.2006.*

17. Recuperación de la población de anguila europea * (debate)

Informe sobre la propuesta de Reglamento del Consejo por el que se establecen medidas para la recuperación de la población de anguila europea [COM(2005)0472 — C6-0326/2005 — 2005/0201(CNS)] — Comisión de Pesca
Ponente Albert Jan Maat (A6-0140/2006).

Interviene Joe Borg (Miembro de la Comisión).

Albert Jan Maat presenta su informe.

PRESIDENCIA: Edward McMILLAN-SCOTT

Vicepresidente

Intervienen Carmen Fraga Estévez, en nombre del Grupo PPE-DE, Henrik Dam Kristensen, en nombre del Grupo PSE, Josu Ortuondo Larrea, en nombre del Grupo ALDE, Carl Schlyter, en nombre del Grupo Verts/ALE, Bairbre de Brún, en nombre del Grupo GUE/NGL, James Hugh Allister, no inscrito, Ioannis Gklavakis, Rosa Miguélez Ramos, Jean-Claude Martinez, Zdzisław Kazimierz Chmielewski, Neil Parish y Joe Borg.

Se cierra el debate.

Votación: *punto 8.15 del Acta del 16.05.2006.*

Lunes, 15 de mayo de 2006

18. Acuerdo de asociación CE/Marruecos en el sector pesquero * (debate)

Informe sobre la propuesta de Reglamento del Consejo relativo a la celebración del Acuerdo de asociación en el sector pesquero entre la Comunidad Europea y el Reino de Marruecos [COM(2005)0692 — C6-0040/2006 — 2005/0280(CNS)] — Comisión de Pesca
Ponente Daniel Varela Suanzes-Carpegna (A6-0163/2006).

Interviene Joe Borg (Miembro de la Comisión).

Daniel Varela Suanzes-Carpegna presenta su informe.

Intervienen Carmen Fraga Estévez, en nombre del Grupo PPE-DE, María Isabel Salinas García, en nombre del Grupo PSE, Elspeth Attwooll, en nombre del Grupo ALDE, Carl Schlyter, en nombre del Grupo Verts/ALE, Pedro Guerreiro, en nombre del Grupo GUE/NGL, Hélène Goudin, en nombre del Grupo IND/DEM, Jean-Claude Martinez, no inscrito, Margie Sudre, Henrik Dam Kristensen, Cecilia Malmström, Ian Hudghton, Vittorio Agnoletto, Rosa Miguélez Ramos, Raúl Romeva i Rueda, Jonas Sjöstedt, Dorette Corbey, Manuel Medina Ortega, Paulo Casaca y Joe Borg.

Se cierra el debate.

Votación: *punto 8.16 del Acta del 16.05.2006.*

19. Orden del día de la próxima sesión

Se ha establecido el orden del día de la sesión de mañana (documento «Orden del día» PE 373.210/OJMA).

20. Cierre de la sesión

Se levanta la sesión a las 22.25 horas.

Julian Priestley
Secretario General

Josep Borrell Fontelles
Presidente

Lunes, 15 de mayo de 2006

LISTA DE ASISTENCIA

Han firmado:

Adamou, Agnoletto, Allister, Andersson, Andrejevs, Andrikienė, Angelilli, Arif, Arnaoutakis, Ashworth, Atkins, Attard-Montalto, Attwooll, Aubert, Audy, Ayala Sender, Aylward, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Baco, Badia I Cutchet, Barsi-Pataky, Batten, Battilocchio, Batzeli, Bauer, Beazley, Becsey, Beer, Beglitis, Belder, Belet, Belohorská, Berend, Berès, van den Berg, Berger, Berlato, Berlinguer, Berman, Bielan, Birutis, Blokland, Bloom, Bobošíková, Böge, Bösch, Bonde, Booth, Borrell Fontelles, Bourlanges, Bourzai, Bowis, Bowles, Bozkurt, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Breyer, Březina, Brie, Brok, Brunetta, Budreikaitė, Buitenweg, Bullmann, van den Burg, Bushill-Matthews, Busk, Busquin, Cabrnock, Calabuig Rull, Callanan, Camre, Capoulas Santos, Cappato, Carlotti, Carnero González, Casa, Casaca, Cashman, Casini, Caspary, Castex, Catania, Cederschiöld, Cercas, Chatzimarkakis, Chichester, Chmielewski, Christensen, Chruszcz, Claeys, Clark, Coelho, Cohn-Bendit, Corbett, Corbey, Gabriele, Correia, Cottigny, Coûteaux, Coveney, Cramer, Crowley, Marek Aleksander Czarnecki, Ryszard Czarnecki, de Brún, Degutis, De Keyser, Demetriou, Deprez, De Rossa, De Sarnez, Descamps, Désir, Deß, Deva, De Veyrac, De Vits, Díaz de Mera García Consuegra, Dičkutė, Didžiokas, Díez González, Dillen, Dimitrakopoulos, Dobolyi, Dombrovskis, Doorn, Douay, Dover, Doyle, Drčar Murko, Duchoň, Duff, Duka-Zólyomi, Ebner, Ek, Elles, Esteves, Estrela, Ettl, Eurlings, Jill Evans, Robert Evans, Fajmon, Farage, Fava, Ferber, Fernandes, Fernández Martín, Elisa Ferreira, Flasarová, Flautre, Florenz, Foglietta, Foltyń-Kubicka, Fontaine, Ford, Fourtou, Fraga Estévez, Frassoni, Friedrich, Fruteau, Gahler, Gál, García-Margallo y Marfil, García Pérez, Garriga Polledo, Gaubert, Gawronski, Gebhardt, Gentvilas, Geringer de Oedenberg, Gewalt, Gierek, Giertych, Gill, Gklavakis, Glante, Glattfelder, Goebbels, Goepel, Golik, Gollnisch, Gomes, Gomolka, Gottardi, Goudin, Grabowska, Grabowski, Graça Moura, Graefe zu Baringdorf, Griesbeck, Gröner, de Groen-Kouwenhoven, Groote, Grosch, Grossetête, Guardans Cambó, Guellec, Guerreiro, Guidoni, Gurmai, Gutiérrez-Cortines, Guy-Quint, Gyürk, Hammerstein Mintz, Hamon, Harbour, Hasse Ferreira, Hassi, Hatzidakis, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Helmer, Henin, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Honeyball, Hoppenstedt, Horáček, Hudacký, Hudghton, Hughes, Hutchinson, Hybášková, Ibrisagic, Ilves, in't Veld, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jäätteenmäki, Jałowiecki, Janowski, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jensen, Joan i Mari, Jöns, Jonckheer, Jordan Cizelj, Juknevičienė, Kacin, Kaczmarek, Kallenbach, Kamall, Kamiński, Karas, Karatzaferis, Karim, Kaufmann, Kauppi, Tunne Kelam, Kilroy-Silk, Kindermann, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Klinz, Knapman, Koch, Kohlíček, Konrad, Korhola, Kósáné Kovács, Kozlík, Krahmer, Krarup, Krasts, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Kristensen, Kristovskis, Krupa, Kuc, Kudrycka, Kuhne, Kułakowski, Kusstatscher, Kuźmiuk, Lagendijk, Laignel, Lambert, Lambrinidis, Lambsdorff, Landsbergis, Lang, Langen, Langendries, Laperrouze, La Russa, Lavarra, Lax, Le Foll, Lehideux, Lehne, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Jean-Marie Le Pen, Marine Le Pen, Le Rachinel, Lévai, Lewandowski, Liberadzki, Libicki, Lichtenberger, Lienemann, Liotard, Lipietz, Locatelli, López-Istúriz White, Losco, Louis, Ludford, Lulling, Lynne, Maat, Maaten, McAvan, McCarthy, McGuinness, McMillan-Scott, Madeira, Malmström, Manders, Mańka, Erika Mann, Thomas Mann, Manolakou, Mantovani, Markov, Martens, David Martin, Hans-Peter Martin, Martinez, Martínez Martínez, Masiel, Masip Hidalgo, Mašťálka, Mastenbroek, Mathieu, Matsakis, Matsis, Matsouka, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Medina Ortega, Meijer, Méndez de Vigo, Menéndez del Valle, Meyer Pleite, Miguélez Ramos, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mölzer, Montoro Romero, Moraes, Moreno Sánchez, Morgantini, Morillon, Moscovici, Mote, Mulder, Musacchio, Muscat, Mussolini, Myller, Napoletano, Nassauer, Natrass, Navarro, Newton Dunn, Nicholson, Nicholson of Winterbourne, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Obiols i Germà, Achille Occhetto, Olajos, Ó Neachtain, Onesta, Onyszkiewicz, Oomen-Ruijten, Ortuondo Larrea, Óry, Ouzký, Oviir, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panayotopoulos-Cassiotou, Papadimoulis, Papastamkos, Parish, Patriciello, Patrie, Peķ, Alojz Peterle, Pflüger, Pieczyk, Pieper, Píks, Pinheiro, Pinior, Piotrowski, Pirilli, Pirker, Piskorski, Pistelli, Pleštinská, Podkański, Poettering, Poignant, Poli Bortone, Pomés Ruiz, Posselt, Prets, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Ransdorf, Rapkay, Rasmussen, Remek, Resetarits, Reul, Reynaud, Ribeiro e Castro, Riera Madurell, Ries, Riis-Jørgensen, Rizzo, Rogalski, Roithová, Romagnoli, Romeva i Rueda, Rosati, Roszkowski, Rothe, Rouček, Roure, Rudi Ubeda, Rübiger, Rühle, Rutowicz, Ryan, Saifi, Sakalas, Salafraña Sánchez-Neyra, Salinas García, Samuelson, Sánchez Presedo, dos Santos, Sartori, Saryusz-Wolski, Savi, Schapira, Scheele, Schenardi, Schierhuber, Schlyter, Schmidt, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schroedter, Schwab, Seeber, Segelström, Seppänen, Siekierski, Sifunakis, Silva Peneda, Sinnott, Siwec, Sjöstedt, Skinner, Škottová, Smith, Sommer, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Staes, Staniszevska, Starkevičiūtė, Šťastný, Sterckx, Stevenson, Stockmann, Strejček, Strož, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Susta, Svensson, Swoboda, Szájér, Szejna, Szymański, Tabajdi, Tajani, Takkula, Tarabella, Tarand, Tatarella, Thomsen, Thyssen, Titford, Titley, Toia, Tomczak, Toubon, Toussas, Trakatellis, Trautmann, Triantaphyllides, Trüpel, Turmes, Tzampazi, Uca, Ulmer, Väyrynen, Vaidere, Vakalis, Valenciano Martínez-Orozco, Vanhecke, Van Hecke, Van Lancker, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vaugrenard, Veneto, Veraldi, Vidal-Quadras, de Villiers, Vincenzi, Virrankoski, Vlasák, Vlasto, Voggenhuber, Wagenknecht, Wallis, Walter, Watson, Henri Weber, Weiler, Weisgerber, Westlund, Wieland, Wiersma, Willmott, Wise, von Wogau, Bernard Piotr Wojciechowski, Janusz Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wurtz, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Záborská, Zaleski, Zani, Zapalowski, Zappalà, Zdanoka, Zile, Zimmer, Zingaretti, Zwiefka

Lunes, 15 de mayo de 2006

Observadores:

Abadjiev Dimitar, Ali Nedzhmi, Anastase Roberta Alma, Arabadjiev Alexander, Athanasiu Alexandru, Bărbulețiu Tiberiu, Bliznashki Georgi, Buruiană Aprodu Daniela, Cappone Maria, Ciornei Silvia, Cioroianu Adrian Mihai, Corlățean Titus, Coșea Dumitru Gheorghe Mircea, Crețu Corina, Crețu Gabriela, Dimitrov Martin, Duca Viorel, Dumitrescu Cristian, Gașu Ovidiu Victor, Hogeș Vlad Gabriel, Husmenova Filiz, Iacob Ridzi Monica Maria, Ivanova Iglia, Kazak Tchetin, Kelemen Atilla Béla Ladislau, Kirilov Evgeni, Kónya-Hamar Sándor, Marinescu Marian-Jean, Mihăescu Eugen, Morțun Alexandru Ioan, Muscă Monica Octavia, Păparizov Atanas Atanassov, Parvanova Antonyia, Pașcu Ioan Mircea, Petre Maria, Podgorean Radu, Popa Nicolae Vlad, Popeangă Petre, Sârbu Daciana Octavia, Severin Adrian, Shouleva Lydia, Silaghi Ovidiu Ioan, Sofianski Stefan, Stoyanov Dimitar, Szabó Károly Ferenc, Țicău Silvia Adriana, Țirle Radu, Vigenin Kristian, Zgonea Valeriu Ștefan
